

С. Лук'яненко, Р. Злотникова, С. Кінга, Н. Перумова. Тексти є орієнтованими на розвиток уяви, творчості, вимагають уваги, аналізу, зокрема тексти, присвячені майбутньому розвитку інформаційних технологій.

Висока логічна культура громадян певної держави, що є цілісним особистісним утворенням, яке характеризується єдністю мотиваційно-аксіологічного, операційно-технологічного, аналітико-рефлексивного компонентів, що забезпечує оволодіння знаннями з логіки, уміннями та формулює ціннісне ставлення до них; природно, у недалекому майбутньому сприятиме дійсному прогресу країни в цілому.

#### Література

1. Войшвилло Е. К., Дегтярев. М. Г. Логика. Учебное пособие. – М.: Профобразование, 2000. – 192 с.
2. Камишна В. А. Педагогічні умови формування пізнавального інтересу до іноземної мови в учнів з посередньою успішністю (на матеріалі цікавої граматики англійської мови) : Автореф. дис. канд. пед. наук. – Луганськ, 1997. – 17 с.
3. Лаврешина Г. Ю. Формування логічної культури старшокласників. Автореф. дис. канд. пед. наук – Кривий Ріг, 2000. – 21 с.
4. Сластенин В. А. Профессиональная готовность учителя к воспитательной работе: содержание, структура, функционирование) / Профессиональная подготовка учителя в системе высшего педагогического образования. Межвузовский сборник научных трудов. – М.: МГПИ им. В. И. Ленина, 1982. – 180 с.
5. Сластенин В. А. Формирование личности учителя советской школы в процессе профессиональной подготовки. – М., 1976. – 241 с.
6. Є. Шиянов, Є. Буланова О сущности формирования мотивационно-ценностного отношения к педагогической деятельности и устойчивых профессиональных намерений у студенток педвуза / Профессиональная подготовка учителя в системе высшего педагогического образования. Межвузовский сборник научных трудов. – М.: МГПИ им. В. И. Ленина, 1988. – С. 102-111.

Хльпало Е. В.

### СТРУКТУРА И СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ АКТИВНОСТЬ ГЛАГОЛОВ, МОТИВИРУЮЩИХ ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

**1. Вступление.** Именное словопроизводство являлось объектом исследования как в общих работах, посвященных немецкому словообразованию, так и в многочисленных специальных исследованиях по образованию существительных в немецком языке [7, 8, 9, 10, 11, 1 и др.]. Целью данного исследования является изучение происхождения именных производных от глаголов разных лексико-семантических, описание семантических типов именных дериватов (ИД), определение производительности отдельных типов исходных глаголов (ИГ) в отношении имен. Целью статьи является установление факторов, влияющих на словообразовательный потенциал глаголов при образовании имен существительных в немецком языке. Данная цель обуславливает реализацию следующих задач: определение корпуса ИГ и мотивированных ими существительных, описание семантики ИГ, определение принципов классификации их на семантические группы, анализ влияния структуры ИГ разных лексико-семантические группы (ЛСГ) на их производительность в отношении имен существительных.

В данной статье рассматриваются немецкие имена существительные, которые были образованы от корневых и от суффиксных глаголов. Материалом исследования послужила картотека беспрефиксных глаголов и их именных дериватов из словарей. Выборка отглагольных существительных (ОС) составляет 3272 единицы, количество исходных глаголов ИГ составляет 1342 единицы. В качестве единицы анализа брались отдельные лексико-семантические варианты (ЛСВ) исходных глаголов и отглагольных существительных, напр.: *lösen* 'решать, разгадывать' → *die Lösung* 'решение'; *laufen* 'бегать, бежать' → *der Lauf* 'бег'; *prüfen* 'экзаменовывать' → 1. *die Prüfung* 'экзамен'; 2. *das Prüfen* 'экзамен'; 3. *der Prüfer* 'экзаменатор'; 4. *der Prüfling* 'экзаменующийся'.

**2. Семантика ИГ.** Для установления зависимости образования определенных семантических групп ОС от структуры и семантики ИГ необходимо, прежде всего, провести анализ смысловой структуры каждой производящей основы. М. Д. Степанова, также как и Г. Бринкманн, разделяет глаголы на следующие классы: глаголы направленного действия (*Tätigkeitsverben*, *Handlungsverben*), глаголы действия (*Vorgangsverben*), глаголы состояния (*Zustandsverben*), событийные глаголы (*Geschehensverben*), глаголы явлений природы (*Witterungsverben*) [3, с. 32; 4, с. 73]. Так, глаголы типа *schneiden* 'резать', *mischen* 'смешивать', *hauen* 'рубить, бить, валить лес', *denken* 'думать', *sagen* 'говорить' были без сомнения определены как действия. Хотя, совершенно очевидно, что эти действия имеют различную природу исполнения их одушевленным субъектом. Поэтому в данном исследовании предлагается разделить глаголы действия на глаголы, которые предполагают физическую деятельность субъекта, включающую воздействие на объект, прикосновение к объекту, его потребление и изменение, которые, согласно Г. Бринкманну, обозначают вмешательство человека в мир, и глаголы, семантика которых отражает мыслительную деятельность, поведение, социальные отношения. Глаголы движения, которые по сути тоже являются глаголами действия, вынесены в данном исследовании в отдельную группу. Событийные глаголы (*Geschehensverben*) и глаголы явлений природы (*Witterungsverben*) предлагается объединить в одну группу процессуальных глаголов, основным отличительным признаком которых является отсутствие субъекта или наличие неодушевленного субъекта, напр: *keimen* 'пускать ростки', *wogen* 'гнать волны'. Таким образом в данном исследовании глаголы были распределены на 5 групп на основании различий в значении обозначаемых ими понятий.

**3. Структура глаголов и их производительность.** Как было отмечено, исследованию рассматриваются 2 структурных типа глаголов: корневые (714 ед.), напр., *reißen* 'рвать', *essen* 'есть' и суффиксные (628 ед.), напр., *lächel-n* 'улыбаться', *schluch-z-en* 'рыдать, всхлипывать', *adjust-ier-en* 'прилаживать, подгонять'. При сравнении структурных типов глаголов разных ЛСГ обнаруживаются следующие тенденции: в целом корневые глаголы более производительны в отношении имен существительных (см. табл. 1).

**3.1.** В группе глаголов физического действия корневые глаголы составляют 53,9% (292 ед.), напр.: *jäten* 'полоть' → *das Jäten* 'прополка', *der Jäter* 'полольщик'; *fügen* → *die Fügung mex.* 'соединение, стыковка'.

Глаголы физической деятельности имеют достаточно высокий процент суффиксных образований, в целом это составляет 46,1% (250 ед.). Глаголы с суффиксом *-ier-* составляют 26,7% от общего числа глаголов этой группы. Это, в основном, глаголы, обозначающие профессиональную деятельность, техническую обработку материалов, напр., *gravieren* 'гравировать' → *Gravierung* 'гравирование, гравировка', *isolieren* 'изолировать' → *Isolierung* 'изоляция, изолирующий материал', *Isolator* 'материал, средство для изоляции'.

Среди глаголов физической деятельности отмечено 39 образований на -el-, т.е. 7,2% и 52 (9,6%) – на -er-. Например, *füttern* ‘подшивать подкладку’ → *die Fütterung* ‘пришивание подкладки, подкладочная ткань’, *pinseln* мед. ‘смазывать кисточкой’ → *die Pinselung* ‘смазывание кисточкой’, *das Pinseln* ‘смазывание кисточкой’.

Доля участия в именном производстве глаголов с суффиксами -z-, -ig-, -sch-, -s-, -ch- колеблется от 0,1% (глаголы с суффиксом -ch-): *horchen* ‘подслушивать’ → *der Horcher* ‘подслушивающий’ до 1,3% (глаголы с суффиксом -z-), напр.: *schluchzen* ‘рыдать’ → *Schluchzer* ‘рыдание’. Суффиксы -z- и -ig- служат средством выражения интенсивности действия, напр.: *schlucken* ‘глотать’ → *schluchzen* ‘рыдать, всхлипывать’, *künden* ‘объявлять, ставить в известность’ → *kündigen* ‘отменять, расторгать договор’ [6, с. 74]. В группе глаголов физического действия спроизводительность глаголов с этими суффиксами невелика, поскольку удельный вес таких ИГ тоже невысок – менее 1%. Так, суффикс -z- входит в структуру 5 глаголов физической деятельности: *schmalzen* ‘шелкать’ → *Schnalzen* ‘шелчек’; суффиксы -sch-, -ig-, -s- входят в структуру 3 глаголов каждый (см. табл. 1): *nutschen* ‘фильтровать’ → *der Nutsch* ‘фильтр’, *kräftigen* ‘усиливать’ → *die Kräftigung* ‘усиление’, *knacksen* ‘трещать’ → *der Knacks* ‘трещина, треск’.

**3.2.** В группе глаголов нефизического действия удельный вес корневых глаголов составляет 45,5 % (230 ед.). Например, *klagen* ‘жаловаться’ → *der Klager* ‘жалобщик’, *die Klage* ‘жалоба, сетование’.

Сравнивая данные, представленные в таблице 1, необходимо отметить, что в этой группе глаголов наблюдается самый высокий показатель участия суффиксных ИГ при образовании ОС (см. табл. 1). В ЛСГ глаголов социальных действий, мыслительной деятельности, речи, поведения характерна особенно высокая производительность глаголов с суффиксом -ier-: *kontravenieren* ‘нарушить закон’ → *die Kontravention* ‘нарушение закона’. Это объясняется известным фактом, что глаголы на -ier- большей частью являются заимствованиями из латинского и французского языков. Большая часть заимствованных французских и латинских слов относятся к сферам общественно-политической жизни, искусства, торговли, науки и техники. Встречаются также производные с немецкой именной основой, хотя достаточно редко: *hausieren* ‘уст. торговать товаром вразнос’ → *der Hausierer* уст. ‘торговец, который разносит товар’. Многими авторами отмечено, что суффикс -ier- не придает глаголам дополнительных признаков. М. Д. Степанова указывает, что суффикс -ier- служит техническим средством вербализации именных основ, не выражает никакого другого значения, кроме общего категориального значения глагола [2, с. 93]. Однако Г. Хельбиг и Й. Буша, отмечают, что этот суффикс в ряде случаев сообщает глаголам интенсивность действия, напр.: *spenden* ‘пожертвовать, добровольно отдать’ → *spendieren* ‘угощать, платить, жертвовать’ [6, с. 74].

Суффиксные ИГ на -el-, -er- составляют соответственно 9,3 % (47 ед.) и 9,7% (49 ед.) общего числа глаголов этой группы, напр.: *mustern* ‘нанести рисунок’ → *die Musterung* ‘нанесение рисунка, рисунок’.

ИГ с суффиксом -ig- представлены в количестве 11 единиц, что составляет 2,2% от общего числа глаголов этой группы, напр.: *kündigen* ‘отменять’ → *das Kündigung* ‘увольнение’, *die Kündigung* ‘увольнение, уведомление об увольнении’.

Суффикс -z- встречается в 7 ИГ (1,4%) группы глаголов социальных действий, мыслительной деятельности, речи, поведения. Суффикс -z- служит для образования глаголов от междометий, напр., *ächzen* ‘охать, стонать’ → *Achzer* ‘стон’, *jauchzen* ‘издавать крики радости’ → *Jauchzer* ‘крик радости’ и, как отмечает М.Д. Степанова, глаголы с этим суффиксом часто имеют оттенок итеративности, что в свою очередь влияет на семантику производных имен. [2, с. 94].

**3.3.** Глаголы движения представлены корневыми лексемами на 60,7% (74ед), напр.: *fahren* ‘ездить’ → *das Fahren* ‘езда’, *der Fahrer* ‘водитель’, *die Fahrt* ‘езда, поездка, проезд, скорость’, *die Fahrerei* ‘беспорядочная езда’, *die Fuhr* ‘поездка’.

Самое большое количество глаголов, имеющих в своей структуре суффиксы -er- и -el- отмечено среди глаголов действий (физических и нефизических), однако, для глаголов движения характерен более высокий удельный вес ИГ с такими суффиксами относительно общего числа глаголов этой группы. Это составляет соответственно 12,3% (15ед.) и 9,8% (12 ед.). Как правило, это отглагольные производные. Как отмечает В.Фрайшер, число отсубстантивных глаголов на -er- и -el- невелико [5, с. 294]. Значению глагола суффиксы -el-, -er- придают итеративный и уменьшительный оттенок (иногда пейоративный), что отражается на семантике именных производных. Например, *klettern* ‘лезть, взбираться’ → *der Kletterer* ‘человек или животное, которое умеет хорошо лазать’, пренебр. ‘скалолаз’, *die Kletterei* ‘длительное карабкание’.

Суффикс -ier- входит в структуру 9 (7,4%) глаголов движения, напр.: *bugsieren der Bugsierer*; суффикс -sch- – в структуру 5 глаголов (4,1%), напр.: *rutschen* ‘скользить’ → *der Rutsch* ‘скольжение’, *die Rutsche* ‘каток’, *der Rutscher* ‘скольжение, танец’.

**3.4.** Наибольшая словообразовательная активность корневых лексем характерна для стативных глаголов – 69,9 %, напр.: *sich grämen* ‘печалиться’ → *der Gram* ‘скорбь, грусть’.

Эта группа глаголов характеризуется, соответственно, самым низким содержанием суффиксных глаголов, из которых глаголы на -ier- составляют 30,75%, т.е. 27 единиц, напр.: *existieren* ‘существовать’ → *Existieren* ‘существование’.

В группе стативных глаголов отмечено 10 ИГ (11,4%) с суффиксом -er- и 7 ИГ (8%) с суффиксом -el-, напр.: *nassauern* ‘жить за чужой счет’ → *der Nassauer* ‘нахлебник’, *sich ärgern* ‘злиться’ *Ärger* ‘гнев’.

**3.5.** Доля корневых образований среди процессуальных глаголов достаточно велика: 67,1% (57 ед.). Например, *kochen* ‘кипеть’ → *das Kochen* ‘кипение’, *wogen* ‘гнать волны’ → *das Wogen* ‘колебание воды’.

Суффиксные глаголы составляют 32,9 % (28 ед.), из них: на -ier- – 12,9 % (11 ед.), на -er- – 8,2% (7 ед.), напр.: *eitern* ‘гноиться’ → *das Eitern* ‘гноение’.

Глаголы процесса представлены суффиксными образованиями на -el- *oxidieren* ‘окисляться’ → *die Oxidierung* ‘окисление’.

**4. Выводы.** На данном этапе исследования представляется возможным сделать следующие выводы:

а) в целом корневые глаголы более производительны в отношении имен существительных (см. 3., а также табл. 1),

б) группы глаголов физического действия, движения, стативных и процессуальных глаголов характеризуются высокой производительностью корневых лексем при образовании ОС (см. 3.1., 3.3., 3.4., 3.5., а также табл. 1),

в) в группе глаголов нефизического действия большей производительностью при образовании ОС обладают суффиксные ИГ (см. 3.2., а также табл. 1).

**4.1.** Представляется целесообразным рассмотреть взаимосвязи структуры ИГ и семантики ОС. Дальнейшие исследования могут коснуться вопросов морфологических типов ОС.

#### Литература

1. Гутникова А. В. Отглагольные имена существительные без словообразовательных аффиксов в средневенгерском и современном немецком языке. Дис. ... канд. наук: ДонНУ /10.02.04. – Донецк, 2002. – 219 с.
2. Степанова М. Д., Чернышова И.И. Лексикология современного немецкого языка. – М.: Высшая школа, 1962. – 310 с.
3. Степанова М. Д., Хельбиг Г. Части речи и проблемы валентности в современном немецком языке. – М.: Высшая школа, 1978 – 259 с.
4. Brinkmann H. Die Wortarten im Deutschen. Zur Lehre von den einfachen Formen der Sprache // Das Ringen um eine neue deutsche Grammatik. Aufsätze aus drei Jahrzehnten (1929-1959) / Hrsg. von H.Moser. – Darmstadt, 1965. – S. 46 – 78.
5. Fleischer W., Barz I. Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. – Tübingen: Niemeyer, 1995. – 375 S.
6. Helbig / Buscha, Deutsche Grammatik. – Leipzig: Verlag Enzyklopädie, 1996. – 736 S.
7. Henzen W. Deutsche Wortbildung. – Tübingen: Niemeyer, 1965. – 314 S.
8. Erben J. Einführung in die deutsche Wortbildungslehre. 3. Aufl. – Berlin: Schmidt, 1993. – 182 S.
9. Stepanowa M.D., Fleischer W. Grundzüge der deutschen Wortbildung. – Leipzig: Bibliographisches Institut, 1985. – 236 S.
10. Wellmann H. Das Substantiv // Deutsche Wortbildung. Typen und Tendenzen in der Gegenwartssprache. Eine Bestandsaufnahme des Instituts für deutsche Sprache. Forschungsquelle Innsbruck. – Düsseldorf: Schwann, 1975. – 487 S.
11. Wilmanns W. Deutsche Grammatik. Zweite Abteilung: Wortbildung. – Berlin – Leipzig: de Gruyter & Co, 1930. – 671 S.

Таблица 1

**Соотношение структурных типов и количества производящих глаголов разных ЛСГ**

СЕМАНТИКА ИГ						
	Глаголы физического действия	Глаголы ментальной и социальной деятельности	Глаголы движения	Стативные глаголы	Глаголы процесса	Всего ИГ, (%)
Структурные типы ИГ	Кол-во глаголов, (%)	Кол-во глаголов, (%)	Кол-во глаголов, (%)	Кол-во глаголов, (%)	Кол-во глаголов, (%)	Кол-во глаголов, (%)
Корневые глаголы	292 (53,9%)	230 (45,5%)	74 (60,7%)	61 (69,9%)	57 (67,1%)	714 (53,2%)
Суффиксные глаголы:	250 (46,1%)	275 (54,5%)	48 (39,3%)	27 (30,7%)	28 (32,9%)	628 (46,8%)
-ier-	145 (26,7%)	157 (31,1%)	9 (7,4%)	6 (6,7%)	11 (12,9%)	328 (24,4%)
-el-	39 (7,2%)	47 (9,3%)	12 (9,8%)	7 (8%)	6 (7,1%)	111 (8,3%)
-er-	52 (9,6%)	49 (9,7%)	15 (12,3%)	10 (11,4%)	7 (8,2%)	133 (9,9%)
-ig-	3 (0,5%)	11 (2,2%)	1 (0,8%)	1 (1,1%)	-	16 (1,2%)
-z-	5 (0,9%)	7 (1,4%)	5 (4,1%)	1 (1,1%)	-	18 (1,3%)
-sch-	3 (0,5%)	2 (0,4%)	5 (4,1%)	-	2 (2,35%)	12 (0,9%)
-s-	3 (0,5%)	2 (0,4%)	1 (0,8%)	2 (2,3%)	2 (2,35%)	10 (0,7%)
-ch-	1 (0,2%)	-	-	-	-	1 (0,1%)
Всего	542 (100%)	505 (100%)	122 (100%)	88 (100%)	85 (100%)	1342 (100%)